

KẸM THỨ 29. SỐ 5390. Ngày thứ Bảy 10 Oct. 1938. Ngày 25 tháng 8 (thứ) NĂM BÌNH-TĨ

CHÍNH-THỊ

HỮU-NHON: NGUYEN-VAN-CUA. Mua báo xin tờ Văn-Đức của ông Nguyễn-Văn-Cúa. Gửi bài vở cho ông Lâm-Văn-Ngo.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY. BÁO-QUẦN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON. ĐAY ĐẾP TÁT: LUCIEN - ĐAY ĐẾP NỔI: 203

CHỖ-NHÌEM: LÂM-VĂN-NGO. They met the two boys in Pháp-Quốc. CAMPTON INTERNATIONAL BOOKS. 100 Rue Tronchet - PARIS (VI^e)

GIẤ BẢO. Một năm... 12100. Sáu tháng... 6 50. Ba tháng... 8 50. Mỗi số... 0 04.

Hàng-hóa và vật-thực tăng giá. Ông Bùi-quang-Chiêu và ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ



Ông Bùi-quang-Chiêu. Ông Bùi-thường-Hiêng-Đông-Thuyết-Đa

Thưa dịp quan-tâm. Hàng-hóa và vật-thực tăng giá... Ông Bùi-quang-Chiêu và ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ xin ngãi đôn đốc... Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

ngãi đôn đốc là một bản hội nghị... Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Đức Hoàng-thượng Bảo-Đại và Nam-Phượng Hoàng-hậu sẽ ngự sang Pháp

Có tin cho hay rằng đến tháng Fevrier 1937 có lẽ đức Hoàng-thượng Bảo-Đại và Nam-Phượng Hoàng-hậu sẽ ngự sang chơ bên Pháp.

Quan Bồi-thảm Trần-vân-Tý được cử làm Phó Chánh-tòa tại tòa Saigon

Có tin chắc chắn cho chúng tôi hay được quan Bồi-thảm Trần-vân-Tý được cử làm Phó Chánh-tòa tại tòa Saigon.

Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Diễn-thuyết tại hội khuyến-học Nam-kỳ

Hội khuyến-học Nam-kỳ xin cho công chúng hay đến buổi nói chuyện của ông Trần-vân-Vân, phó-bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo.

Quan quyền Toàn-quyền Silvestre ở Hanoi

Hanoi 9 Octob. - Quan quyền Toàn-quyền Silvestre, hôm sớm từ bỏ, vào lễ 10 giờ, mới có đến Bộ để làm việc.

Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Đoan-thể cứu một nhóm xe kéo. Phàm đôi anh cặp rầy hung ác

Từ cặp rầy xe kéo, giúp việc cho một tên khách trọ trong Cholon, chuyên môn đi thu tiền cho người mua Trưa hôm đó, tên này đến trước cửa nhà thường Chay-Rây để tìm sự một ông già cao-lớn, râu dài, mắt đỏ.

Trong các đạo-luật xã-hội

Mỗi tuần các công-nhân đều phải nghỉ

Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Tình-hình kinh-tế của xứ Nam-kỳ và những phương-pháp có thể làm cho trở nên tốt đẹp

Nhiệp-đoan liên-hiệp-hội (Fédération des Syndicats) ở Nam-kỳ ta mới đây đã đi để trình quan Tổng-trưởng thuộc-địa những điều kiện-chức rất hiệp với nguyện-vọng của dân-chúng ở Nam-kỳ, bởi vậy chúng tôi cũng coi như là những điều kiện-chức của dân-chúng và xin trình-lục nguyên-văn ra dưới đây.

PHẦN THỨ NHÌN. BAY TỶ NIÊN. Muốn dân chúng được hưởng lợi ích nhiều hơn, cần phải có những điều kiện-chức rất hiệp với nguyện-vọng của dân-chúng ở Nam-kỳ, bởi vậy chúng tôi cũng coi như là những điều kiện-chức của dân-chúng và xin trình-lục nguyên-văn ra dưới đây.

Giải-cách tiền-tiền. Vấn đề này vẫn chưa có một cách-đề để giải quyết, bởi vậy đi đây chúng tôi xin trình-lục những điều kiện-chức rất hiệp với nguyện-vọng của dân-chúng ở Nam-kỳ, bởi vậy chúng tôi cũng coi như là những điều kiện-chức của dân-chúng và xin trình-lục nguyên-văn ra dưới đây.

Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Lời hăm-doa của Nga sẽ đưa Âu-Châu đến đâu? Có thể Nam-Trị-sự ủy-ban bất-can-thiệp mới chịu làm việc... Con của nhà độc-tại Primo de Rivera bị cầm tù ở Alicante. Quan Chánh-phủ công-kích việc lập Oviedo. Loan-quan thông tin thắng trận nhiều nơi ở chung quanh Madrid và sẽ ném bom ở Barcelona, Valence, Malaga và Alicante. Nga có những tay vào chưa? Chánh-phủ Pháp không những lời phàn-đây của đảng cộng-sản. Qua năm 1938 Đức sẽ có một sân phi-thoan lớn như thế-giới.

Tây-ban-Nha. Loan-quan làm chủ hết tất cả các chỗ hiểm-vực trong chiến-lực chung Madrid

Madrid 9 Oct. - (Tin Đức) Tây-ban-Nha có một sự kiện quan trọng trong chiến-lực chung Madrid.

Tuần-dương-hạm loan-quan công kích các hải-cảng Barcelona, Alicante, Valence và Malaga

Madrid 9 Oct. - (Tin Đức) Tây-ban-Nha có một sự kiện quan trọng trong chiến-lực chung Madrid.

Quan Chánh-phủ chiến đấu ở Aviedo

Oviedo 9 Oct. - (Tin Đức) Tỉnh trưởng ở Oviedo không có gì thay đổi trong chiến-lực chung Madrid.

Con của lão độc-tại Primo de Rivera bị cầm tù ở Alicante?

Madrid 9 Oct. - (Tin Đức) Tây-ban-Nha có một sự kiện quan trọng trong chiến-lực chung Madrid.

Xứ Tây-ban-nhà ngày mai theo một ông Murcia Karl

Séville 9 Oct. - (Tin Đức) Tỉnh trưởng ở Séville có một sự kiện quan trọng trong chiến-lực chung Madrid.

Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Paris Saigon Paris. Về cuộc đua máy bay. Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian

Ông Lê-quang-Liêm dit Bày yết-kiến quan Thống-Độc Nam-Kỳ. Ông Lê-văn-Toàn, mà thủ phạm là Lê-văn-Dương, nhưng anh ta có chia tian



PHÁP NUÔI CON

của Dr Nguyễn-Hải.

(Tiếp theo)

Nước vú sữa cần phải xem xét rất kỹ càng ấy là một việc rất khó. Ở các nước văn minh... (Tiếp theo)

khác không cần thận cũng trẻ người càng để dạy, phần nhiều 30 tuổi trở lên không còn dạy nữa được. Hồi còn trẻ xem rồi xem lại... (Tiếp theo)

GIA-CHẢNH

Cung em Ngọc-Lan,

Đã gần nửa tháng nay, chị mắc chứng lo sấn sợ... (Tiếp theo)

thì cũng phải cắt khúc ra. Bật cái son lên nỏ mờ cho... (Tiếp theo)

một phần giảm trong cái chậu xúp, bỏ muối tiêu, và cắt trái chanh ra làm 5, 6 lát... (Tiếp theo)

Địa-vị người đàn-bà « mới » trong gia-đình ngoài xã-hội quan-trọng thế nào?

Trong một gia-đình, nếu hai vợ chồng cùng biết bổn phận, chồng xướng vợ theo... (Tiếp theo)

và là vợ, và là người bà « có thể hiểu, có thể giúp đỡ và khuyến khích... (Tiếp theo)

Cách trồng nấm rơm

Cách thứ nhất (Cà dồng rồi ở Cánhơ) A) Đơn chế để nuôi nấm... (Tiếp theo)

Cách thứ hai

(Đang dùng ở Bền-tre) A) Đơn chế để nuôi nấm... (Tiếp theo)

Thịt rưng

Nhũm rưng chỉ để ăn cho em nhỏ... (Tiếp theo)

Con sóc suýt

Nếu muốn quay con sóc, thì phải lột da đi... (Tiếp theo)

Thịt con nai

Thường ở trong nhà bếp em phải có sẵn nước m... (Tiếp theo)

Thịt dê nấu đậu

Thịt dê nấu đậu (Chèvre aux haricots) Thịt dê phải cắt ra từ khúc... (Tiếp theo)

đặc biệt... (Tiếp theo)

PHÒNG COI MẠCH NGUYỄN-VĂN KHAI... (Tiếp theo)

Muốn bán... (Tiếp theo)

Chừng nào đứa trẻ đã lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa
NESTLÉ



CON CHIM
là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa
Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon
có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc
ngữ của bác-sĩ VIDAL. Qui Bà qui Có
muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gửi tặng.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Sáng lập từ năm 1909
Số 3 đường Lucien Luchaire
CHODUI SAIGON
Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu
màu rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thô
màu và các vật dụng đều ở Pháp-Quốc lai.
Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới
đơn giản sẽ gửi cho.
VỀ RA THONG THÁ
Bách-thiết đồ đạc, Hạng ở đường 1, Lucien Luchaire Chodui
(chợ hàng ngày) MASACAM - SAIGON

Một cuộc may ít có
Có thêm hoa hình muốn bán các thứ nước
thuốc dùng trong nghề hoa hình, giá thật rẻ.
Ai muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết
thư thương nghị để nơi Bồn-báo.
Ai muốn mua thì sẽ gửi
đơn, xin đi nơi bán báo.

HỒ LAO
Chỉ cần ngày hai thường mà
không lo điều trị, nếu để lâu sẽ
thành ra ho lao.
Phải trị lập tức khi mới bắt
sơ bằng thuốc PULGOGEMINE
ho, bên bên ngay. Một muỗng
cạnh với một chén nước trà,
sẽ dùng hiệp nghiệm, đã thử
dùng ho và bỏ phổi.
PULGOGEMINE là một thứ
thuốc trị bệnh ho rất thần hiệu.
Mọi người bệnh nào đã dùng
thuốc PULGOGEMINE rồi thì sẽ
rõ sự hiệu nghiệm của nó.
PULGOGEMINE VÉ LÊN VÀ TÊN
Cả hai khắp nhà thuốc tây
quả nê. Pharmacie Centrale
J. MAS. 195 & 201, Rue de Saigon,
Saigon.

Muốn bán
Nhiều số ruộng công chung
lại chừng 400 mẫu ở tại làng
Mỹ-thiền, Mỹ-đạt và Mỹ-đơn-
tây, hạt Mỹ-tho ruộng cấy
theo mùa kinh.
Ai muốn mua thì sẽ gửi
đơn, xin đi nơi bán báo.

MỸ NHOAN VIÊN
SỮA SẮC ĐẸP
BANH THỜ (HIT)
SẢN SỐC BAN
TAY BÀN CHƠN
TẤM BĂNG CHẤT
PARAFFINE
46, đại lộ Bonard, Saigon
Cố đồng cấp của Mỹ Nhoan Viên RLY114
67, Place Vendôme, Paris
Thưa quý bà qui có:
Tôi lấy làm hãnh hạnh vì quý bà qui có biết rằng tôi
mới mở một Mỹ Nhoan Viên, tại 46 phố Bonard.
Được chủ tịch nhà cửa ở trang hoàng rất lịch sự,
chắc quý bà qui có sẽ về lại.
Bữa thân tôi đang sửa soạn đẹp còn việc sản xuất
chưa thì đã có người giúp việc thao dưới quyền trông nom
của tôi.
Có một số vật riêng để làm cho em bớt bằng cách
đánh trị ho và làm chất paraffine.
Xin quý bà qui có chào cổ, đến viếng Mỹ Nhoan Viên
thì tôi rất hoan nghinh.
Xin kính
MADELINE BUI

PENSIONNAT
HUYỀN-KHƯƠNG-NINH
(SAIGON)
Dạy đủ lớp, từ lớp Eudantim đến lớp 4^e Année.
Những học sinh nào có học 4^e Année rồi xin vào
học lại để hưởng giá học phí nhẹ.
HUYỀN-KHƯƠNG-NINH

HÀNG BẢO-KẾ
HIEU
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
DU BOY-LANDRY
Lam Ông-lý - 17, Place du Théâtre, 17 - Saigon
Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-
hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-tinh mà
chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại
vật gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ
và công. Xin anh em lưu-ý.

DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KIỆU
MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS
Trị bệnh đau miệng và đau răng
SOUS-PROTHÈSE ORTHODONTIE
119, Boulevard Bonard (trên trục lộ lâu nay nhất)
SAIGON
GIỜ KHÁM BỆNH:
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ
Chưa-như và ngày lễ từ 9 giờ tới 12 giờ
Téléphone 388

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC HỖ TRỢ BẰNG AN CỦA CHÍNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1878
Hội số đăng ký số 130.000.000 franc
Vào đồng 101, 120.000.000 franc
Vào tiền từ từ ngày 21-12-22
125.000.000 franc.
HỘI QUẢN:
96, Rue Moussineau
PARIS (VII^e)
125.000.000 franc.
Chủ tịch Hội-đồng cai-quản: M. René THION DE LA CHAUME
Thay Giám-đốc: M. PAUL BAUBOUIN
Tên đầy đủ: INDOCHEINE
CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐẠI-LÝ
TRUNG-HOA: ĐÔNG-PHÁP: CÁC TỬ PHÁP:
CANTON: SAIGON: BANGKOK:
FORT-BAYARD: BATTAMBANG: DIJIBOUTI:
HANKOOW: CANTON: NHOAM:
HONGKONG: HANOI:
PÉKIN: HANGHAI: PAPERTE:
YIENTSIN: QUINHOA: HONG-KONG:
TUNNANFOU: YINM: SINGAPORE:
ĐẠI THIỆP THÁP: AN-NHƯ THÊN THẾ CỘI
Là các chi-nhánh ngân-hàng và kho bạc địa phương
CHANGHAI & SAIGON: QUAI DE BELGIQUE
R.C.N.I.
CHO MƯỢN TỶ-SÁT
Thời hạn và giá tiền mượn
Số tiền mượn (tính mỗi phần) | 1 tháng | 3 tháng | 6 tháng | 1 năm
Nhỏ 10 x 10 x 10 | 5000 | 5500 | 6000 | 6500
Trung 15 x 15 x 15 | 6.00 | 7.00 | 8.00 | 9.00
Lớn 20 x 20 x 20 | 7.00 | 8.00 | 9.00 | 10.00

AI MUỐN CÓ SÀN TẠI NHÀ
MỘT ÔNG TRAY-THUỐC?
A
Y
M
U
A
MỘT ĐƯỢC
SÁCH DƯỠNG SANH
CHO GIA QUÝEN
của
Ông Y-KHOA TÂN-SI A. SARRAMON SƠN
Ông LƯƠNG-VĂN-BINH ĐỨC QUỐC AN
MỘT PHÁP GIỮ GIỮ - 44 ANH
B
A
N
T
A
IMPRIMERIE DE L'UNION
- NGUYỄN-VĂN-CỬA -
N° 57, Rue Lécuyer - SAIGON

Ồ ĐÀU CÓ CHỨNG
CHẮC NHIỀU HƠN?
Ông P. ROUSSEL, chuyên môn dạy rằng - sách nói chuyện
bằng tiếng Pháp cho người Việt, có dạy theo cách làm-sách
trong lớp dạy đêm của ông; nếu, gặp từ là gì, thì đem đến
học không mấy lâu-tai thì hiểu liền tức. Ông và học trò
bài, ba ngày không quên.
Các học tiếng Pháp không chán, lấy sự nói chuyện làm
cực học-phải 35 mỗi tháng. Ông P. ROUSSEL, 192, 193,
22, rue de l'Église, từ 7 giờ đến 10 giờ.
Cả lớp dạy theo lối thực hành và nói. Số nói bài
lâu cho có kết. Học-phải 1 tiếng từ 15 h. Sau đó, đem
viết từ cho: PIERRE ROUSSEL, a CHI-HÒA phố de
SAIGON.

10-10-1936 - Trình-Thám Tiêu-Thuyết - số 21
Người giàu
BÍ MẬT
Dịch-giải: VÔ-BÁ-PHAN
CHƯƠNG THỨ BA
Đồ-Lip tự thuật
(tiếp theo)
Mà-Đinh vốn có sức
mạnh, cũng gần có, hai
người đàn ông giành giật,
tiền của nằm trên sảng đầu
âm-ý! hai người vật nhau
đồng tay huy hoàng... Âm-
âm! làm cho những vầng
lọt trên sảng đầu muốn gãy.

Mà-Đinh cúi xuống tay cầm
thông vào mũi Châu-la-Mầu,
làm cho hắn xé xam
lệ quai xuống. Mà-Đinh
nhảy lại để trên mình Châu-
la-Mầu, lấy tay chặn trên cổ!
Đồ-Lip là lớn lên:
- Thôi! thôi... cha hãy
thôi, con xin lay cha chứ
gì! hân!
- Và nói và gõ tay Mà-Đinh
để thả Châu-la-Mầu. Mà-Đinh
giật quai thanh ra
ngay, cũng một cách chủ-ý!
Lại rằng sức de "hau-la-
Mầu không buông, cũng
như con mèo vỗ được chuột
Châu-la-Mầu rung sự hai
hàm răng đàn nhau cắn-
cáp!
Đồ-Lip là hoảng:

- Trời!... em cứ! ai em
ma!...
Bột-lôi-Khắc, Đỉnh-cầm
và Phạt-làng-Khách có vẻ
ngươi nghe la, liền rung
rung chạy vào. Thấy trạng
như vậy ai cũng hoảng-hốt
đứng sững không biết làm
sao. Bột-lôi-Khắc trán-tinh
liền nhảy lại kéo Mà-Đinh
ra. Mà-Đinh buồn ra, thì
Châu-la-Mầu bán sanh bán
tử!
Bột-lôi-Khắc nói:
- Mà-Đinh này! hôn via
anh là khối sai rồi sao?
anh hãy trấn tĩnh lại.
- Mà-Đinh gật đầu dưng
nói:
- Tôi phải nghĩ con thú
đứ này! Tôi phải...
Thấy Bột-lôi-Khắc đứng
tên gần trước mặt; trông
mặt dóm mình, Mà-Đinh
ngượng ứ, thì dúi một tiếng
tê! nhưng trấn tĩnh lại nhìn
gù Châu-la-Mầu một hồi
rồi nói:
- Trời ơi! Trời ơi!... on
vật này, con ác vật này nó
hại tôi mê-cường đi thôi!
Bột-lôi-Khắc nói:
Thôi! anh hãy đi! anh sao, đem
bản viên sanh-sát. Châu-la-
Mầu?
Châu-la-Mầu hốt nói:
Tôi sẽ nói cho tức-hà rồi!
Châu-la-Mầu nói rồi đứng
đậy. Chẳng tay cạnh bản
đầy Đồ-Lip và nói:
- Các anh! có gì đi

đá giết chú-thần có. Nên
tôi phải bắt có ý...
Phạt-làng-Khách nghe nói
sắc mặt xám-ngắt, xây xam
tê! nhưng trấn tĩnh lại nhìn
gù Châu-la-Mầu một hồi
rồi nói:
Ông mất cả tri-giác rồi?
điên rồi à? Đồ-Lip có can
gãi đống?
Châu-la-Mầu có giận đồ
bớng một?
- Anh cười tôi? anh lại
đám cười tôi? tôi nào có
lắm có ý đã rờng tay-nhận
ràng; thật có giết cha của
anh kia mà?
Phạt-làng-Khách nói gian:
- Đồ điên! nói làm bậy!
Lại năm hai tay bám bám
muốn đánh Châu-la-Mầu và
tiếp:
- Người là con ác của, ta
nay cho ngươi một bài
học, để rờng tay-dối! Nếu
ngươi ăn hiệp đàn-bà-con
con gái như vậy! Ta sẽ làm
cho ngươi ra khỏi chợ-
cảnh-sát!
Còn tiếp.

